

SKLEP SVETA 2013/233/SZVP**z dne 22. maja 2013****o misiji Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju libijskih meja (EUBAM Libya)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

Člen 3

Naloge

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

1. Za doseganje ciljev iz člena 2 so naloge EUBAM Libya:

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

(a) z usposabljanjem in mentorstvom v skladu z mednarodnimi standardi in najboljšo prakso podpirati libijske oblasti pri izboljšanju učinkovitosti mejnih služb;

ob upoštevanju naslednjega:

(b) svetovati libijskim oblastem pri oblikovanju nacionalne strategije integriranega upravljanja meja;

(1) Svet je 23. julija 2012 ob opozarjanju na resne varnostne izzive v Libiji ponovno poudaril, da je Unija pripravljena nuditi pomoč, tudi v okviru skupne varnostne in obrambne politike (SVOP), na področju varnosti in upravljanja meja v tesnem partnerstvu z libijskimi oblastmi.

(c) podpirati libijske oblasti pri krepitvi njihovih institucionalnih operativnih zmogljivosti.

(2) Libijski minister za zunanje zadeve in mednarodno sodelovanje je 9. januarja 2013 v pismu visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP) pozdravil predlog Unije v okviru SVOP, da podpre libijske oblasti pri razvijanju zmogljivosti za povečanje varnosti na mejah Libije v kratkoročnem obdobju in jim pomaga pri oblikovanju širšega dolgoročnejšega strateškega koncepta integriranega upravljanja meja.

2. EUBAM Libya ne opravlja nobene izvršilne funkcije.

Člen 4

Poveljevanje in struktura

(3) Svet je 31. januarja 2013 odobril koncept kriznega upravljanja za morebitno civilno misijo SVOP v Libiji.

1. EUBAM Libya ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

(4) Za misijo, ustanovljeno s tem sklepom, bi bilo treba aktivirati stalno dežurstvo.

2. Sedež poveljstva EUBAM Libya je v Tripoliju.

(5) Misija se bo izvajala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) –

3. Struktura EUBAM Libya je v skladu z njenimi načrti.

4. EUBAM Libya ima na voljo projektne zmogljivosti za opredeljevanje, načrtovanje in izvajanje projektov. Poleg tega lahko EUBAM Libya po potrebi in po vabilu k temu usklajuje projekte, ki jih pod lastno odgovornostjo na področjih, povezanih s to misijo, in v podporo njenim ciljem izvajajo države članice in tretje države, ter omogoča lažje izvajanje teh projektov in svetuje v zvezi z njimi.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Misija

Unija ustanovi misijo Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju na libijskih mejah (EUBAM Libya).

Člen 5

Civilni poveljnik operacije

Člen 2

Cilji

Cilji EUBAM Libya so podpreti libijske oblasti pri razvijanju zmogljivosti za povečanje varnosti na mejah Libije na kopnem, morju in v zraku v kratkoročnem obdobju ter pri oblikovanju širše dolgoročneje strategije integriranega upravljanja meja.

1. Direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je tudi civilni poveljnik operacije za EUBAM Libya.

2. Civilni poveljnik operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) in splošno podrejen VP, poveljuje EUBAM Libya in jo nadzira na strateški ravni.

3. Civilni poveljnik operacije v zvezi z vodenjem operacij zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje odločitev Sveta in odločitev PVO, tudi tako, da vodji misije po potrebi daje strateška navodila ter mu svetuje in nudi tehnično podporo.
4. Civilni poveljnik operacije poroča Svetu prek VP.
5. Vsi dodeljeni člani osebja ostajajo v skladu z nacionalnimi pravili pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice oziroma držav članic, ki jih je oziroma so dodelile, ali zadevne institucije Unije ali Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD). Ti organi prenesajo operativni nadzor (OPCON) nad svojim osebjem, skupinami in enotami na civilnega poveljnika operacije.
6. Civilni poveljnik operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja Unije.
7. Civilni poveljnik operacije, posebni predstavnik Evropske unije (PPEU) za območje južnega Sredozemlja, vodje delegacij Unije v Libiji in vodja misije EUBAM Libya se po potrebi posvetujejo.

Člen 6

Vodja misije

1. Vodja misije prevzame odgovornost za EUBAM Libya, ji poveljuje in jo nadzira na območju operacij ter je neposredno odgovoren civilnemu poveljniku operacije.
2. Vodja misije poveljuje osebju, skupinam in enotam iz prispevajajočih držav, kot jih dodeli civilni poveljnik operacije, in jih nadzoruje, odgovoren pa je tudi za upravljanje in logistiko, kar med drugim vključuje sredstva, vire in informacije, ki so dani na razpolago EUBAM Libya.
3. Zaradi učinkovitega delovanja EUBAM Libya na območju operacij daje vodja misije navodila vsemu osebju te misije, tudi podporni enoti v Bruslju in območnim uradnikom za zvezo, kadar je to primerno, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno vodenje misije ter sledi navodilom civilnega poveljnika operacije na strateški ravni.
4. Vodja misije je odgovoren za izvrševanje proračuna EUBAM Libya. V ta namen vodja misije podpiše pogodbo s Komisijo.
5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršuje zadevni nacionalni organ v skladu z nacionalnimi pravili, institucija Unije ali ESZD.
6. Vodja misije predstavlja EUBAM Libya na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost te misije.

7. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji Unije na terenu. PPEU za območje južnega Sredozemlja daje vodji misije politične smernice na lokalni ravni, pri čemer se usklajuje z vodjo delegacije Unije v Libiji in ne posega v strukturo povečevanja.

8. Vodja misije lahko v okviru projektnih zmogljivosti zaprosi za finančni prispevek držav članic ali tretjih držav za izvedbo projektov, ki dosledno dopolnjujejo druge ukrepe EUBAM Libya, če:

- (a) je projekt predviden v izkazu vpliva tega sklepa na proračun ali
- (b) je bil projekt na zahtevo vodje misije v izkaz vpliva na proračun vključen med potekom EUBAM Libya.

V takšnem primeru vodja misije sklene dogovor z zadevnimi državami, v katerem so urejeni zlasti posebni postopki za obravnavo pritožb tretjih oseb v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj vodje misije pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo sodelujoče države.

Sodelujoče države se zaradi dejanj ali opustitev dejanj vodje misije pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo sodelujoče države, v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.

Člen 7

Osebje

1. EUBAM Libya sestavlja predvsem osebje, ki ga dodelijo države članice, institucije Unije ali ESZD.
2. Vsaka država članica, institucija Unije ali ESZD krije stroške v zvezi z osebjem, ki ga je dodelila, tudi stroške potovanja do kraja napotitve in nazaj, plače, zdravstveno zavarovanje ter nadomestila, razen ustreznih dnevnih.
3. Vsaka država članica, institucija Unije in ESZD je odgovorna za odzivanje na vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani dodeljenega osebja ali so povezane z njim, in za vse tožbe zoper tako osebo.
4. EUBAM Libya lahko pogodbeno zaposli mednarodno ali lokalno osebje, če zahtevanih nalog ne more opraviti osebje, ki so ga dodelile države članice, institucije Unije ali ESZD. V izrednih in upravičenih primerih, kadar ni na voljo primernih kandidatov iz držav članic, se lahko po potrebi pogodbeno zaposlijo državljani sodelujočih tretjih držav.
5. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah med vodjo misije in takimi člani osebja.

Člen 8**Status EUBAM Libya in njenega osebja**

Status EUBAM Libya in njenega osebja, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izpolnjevanje in nemoteno delovanje te misije, se določi v sporazumu, ki se sklone v skladu s členom 37 PEU in po postopku iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Člen 9**Politični nadzor in strateško vodstvo**

1. PVO, ki deluje v okviru odgovornosti Sveta in VP, politično nadzoruje EUBAM Libya in jo strateško vodi. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev za ta namen v skladu s tretjim odstavkom člena 38 PEU. To pooblastilo vključuje pristojnost za imenovanje vodje misije na predlog VP ter za spreminjanje koncepta operacij „Plus“ (CONOPS Plus) in načrta delovanja (OPLAN). Za odločanje o ciljnih in prenehanju delovanja EUBAM Libya je še naprej pristojen Svet.

2. PVO redno poroča Svetu.

3. PVO redno in po potrebi prejema poročila civilnega poveljnika operacije in vodje misije o zadevah v okviru njune pristojnosti.

Člen 10**Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije in v njen enotni institucionalni okvir so k sodelovanju pri EUBAM Libya lahko povabljene tudi tretje države, če prevzamejo stroške za osebje, ki so ga napotile, vključno s plačami, zavarovanjem za vsa tveganja, dnevniciami in potnimi stroški za pot v Libijo in nazaj, ter ustrezno prispevajo h kritju stroškov delovanja misije.

2. Tretje države, ki prispevajo k EUBAM Libya, imajo enake pravice in dolžnosti glede vsakodnevnega vodenja EUBAM Libya kot države članice, ki sodelujejo v EUBAM Libya.

3. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov in za ustanovitev odbora prispevajajočih držav.

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 37 PEU, in po potrebi z dodatnim tehničnim dogovorom. Če Unija in tretja država skleneta ali sta sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah Unije za krizno upravljanje, se v okviru EUBAM Libya uporabljajo določbe tega sporazuma.

Člen 11**Varnost**

1. Civilni poveljnik operacije v skladu s členom 5 vodi načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in zagotavlja, da se ti ukrepi za EUBAM Libya ustrezno in učinkovito izvajajo.

2. Vodja misije je odgovoren za varnost EUBAM Libya in za izpolnjevanje minimalnih varnostnih zahtev, ki veljajo za EUBAM Libya, v skladu s politiko Unije v zvezi z varnostjo osebja, napotenega izven Unije v operativni vlogi v skladu z naslovom V PEU in pripadajočimi instrumenti.

3. Vodji misije pomaga višji uradnik za varnost misije, ki poroča vodji misije in vzdržuje tesne delovne stike z ESZD.

4. Osebje EUBAM Libya pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z operativnim načrtom (OPLAN). Osebjem se na območju operacij poleg tega zagotovi redno osvežitveno usposabljanje, ki ga organizira uradnik za varnost misije.

5. Vodja misije je odgovoren za varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom Sveta 2011/292/EU z dne 31. marca 2011 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU ⁽¹⁾.

Člen 12**Stalno dežurstvo**

Za EUBAM Libya se aktivira stalno dežurstvo.

Člen 13**Finančna ureditev**

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUBAM Libya, za prvih 12 mesecev po začetku veljavnosti tega sklepa znaša 30 300 000 EUR. Referenčni finančni znesek za poznejša obdobja določi Svet.

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.

3. Državljeni sodelujočih tretjih držav ter državljani države gostiteljice in njenih sosed se lahko prijavljajo na javne razpise za sklenitev pogodb. Z odobritvijo Komisije lahko vodja misije sklepa tehnične dogovore z državami članicami, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi subjekti za naročanje opreme, storitev in prostorov za EUBAM Libya.

4. Pri finančni ureditvi se upoštevajo operativne zahteve EUBAM Libya, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih skupin.

5. Vodja misije o dejavnostih, ki se izvajajo v okviru njegove pogodbe, izčrpno poroča Komisiji, ki ga tudi nadzira.

⁽¹⁾ UL L 141, 27.5.2011, str. 17.

6. Odhodki v zvezi z EUBAM Libya so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 14

Doslednost in usklajevanje pri odzivanju Unije

1. VP zagotovi, da je izvajanje tega sklepa usklajeno z zunanjim delovanjem Unije na splošno, tudi z razvojnimi programi Unije.
2. Vodja misije se brez poseganja v strukturo poveljevanja podrobno usklajuje z delegacijo Unije v Tripoliju, da se tako zagotovi doslednost ukrepanja Unije v Libiji.
3. Vodja misije se podrobno usklajuje z vodji misij držav članic, ki so prisotne v Libiji.
4. Vodja misije se podrobno usklajuje z ustreznimi tretjimi stranmi v Libiji.

Člen 15

Razkritje podatkov

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, če je ustrezno in ob upoštevanju potreb EUBAM Libya, v skladu s Sklepom 2011/292/EU razkrije tajne podatke EU do stopnje „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, ki so bili pripravljene za namene EUBAM Libya.
2. V primeru posebne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da v skladu s Sklepom 2011/292/EU državi

gostiteljici razkrije tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, pripravljene za namene EUBAM Libya. V ta namen se sklenejo dogovori med VP in pristojnimi organi države gostiteljice.

3. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, posreduje vse netajne dokumente EU v zvezi s posvetovanji Sveta o EUBAM Libya, za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti ⁽¹⁾.

4. VP lahko pooblastila iz odstavkov 1 do 3 in tudi možnost sklepanja dogovorov iz odstavka 2 prenese na svoje podrejene osebe, na civilnega poveljnika operacije in/ali na vodjo misije.

Člen 16

Začetek veljavnosti in trajanje

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se 24 mesecev.

V Bruslju, 22. maja 2013

Za Svet
Predsednik
E. GILMORE

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o spremembi Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).